

### ITALIANO

#### SICUREZZA

- Queste barre sono state concepite per essere posizionate in un punto preciso del veicolo.
  - Il fissaggio sul veicolo non è più garantito se il posizionamento è differente da quello indicato sulle istruzioni
  - Le viti di fissaggio devono essere obbligatoriamente ristrette e le cinghie di sistemazione verificate dopo alcuni chilometri di strada
  - E' vietata la sistemazione dei bagagli con lacci elastici (sandow, tenditori, ecc.); si consigliano cinghie.
  - Non intercalate alcuna guarnizione supplementare (caucciù, plastica o altro), fra le piastrine di fissaggio e la carrozzeria, in quanto la buona tenuta delle barre non sarebbe più assicurata.
  - Tenete conto del nuovo comportamento del veicolo (vento laterale, curve e frenate), quando le barre sono cariche.
  - Tavole a vela e carichi lunghi: ridurre la velocità. Si consigliano 90 km l'ora. (Usare i crochet di aggancio A del veicolo).
  - Togliere le barre quando non utilizzate per risparmiare energia.
- Il non rispetto di queste istruzioni annulla ogni responsabilità della costruttore.

### NEDERLANDS

#### VEILIGHEID

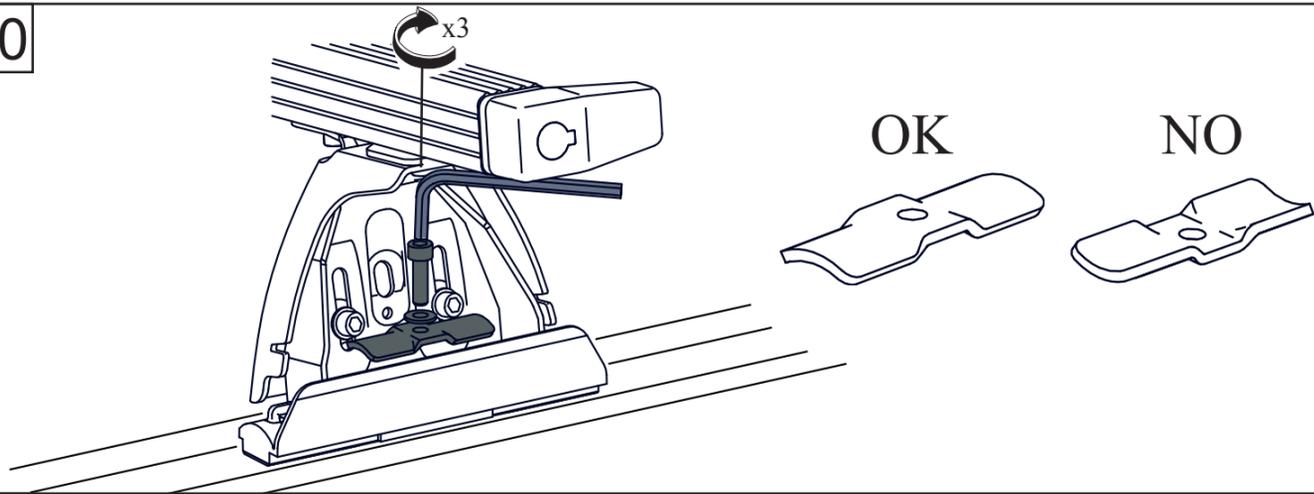
- De dragers zijn zo gemaakt dat ze op een bepaalde plaats op de wagen moeten worden aangebracht.
  - De bevestiging op de wagen is niet gegarandeerd indien de dragers anders worden aangebracht dan in deze handleiding staat aangegeven
  - Na enkele kilometers te hebben gereden is het beslist nodig de bevestigingsschroeven nogmaals aan en te draaien controleren of de riem voldoende zijn vastgesnoerd.
  - Het vastzetten van de bagage met elastische binders (snelbinder, spin, enz...) is verboden; gebruik van riemen is aangeraden.
  - Breng vooral geen extra (rubber, plastic of andere) bescherming aan tussen de bevestigingslip en de carrosserie. Hierdoor zou het houvast van de dragers niet meer verzekerd zijn.
  - Houdt rekening met het gewyzigde rijgedrag van uw wagen (zijwind, bochten, remmen), wanneer de dragers zijn beladen.
  - Surfplanken en andere lange voorwerpen: snelheid beperken, 90 km/uur aanbevolen. (Gebruik de borghaken A van het voertuig).
  - Om energie te sparen, kunt u de dragers het beste verwijderen wanneer u ze niet gebruikt.
- Het niet nakomen van deze gebruikershandleiding ontslaat de producent van elke aansprakelijkheid

### PORTUGUES

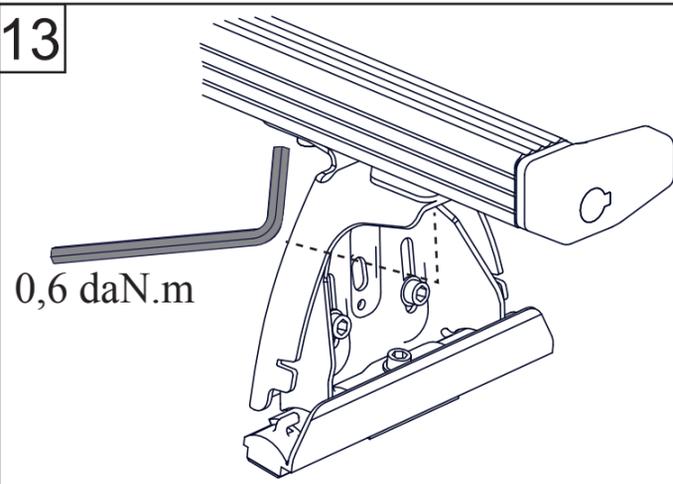
#### SEGURANÇA

- Estas barras foram concebidas para ser colocadas num lugar bem determinado da viatura.
  - A fixação sobre a viatura já não será garantida se o posicionamento é diferente do indicado sobre estas instruções.
  - Depois de ter percorrido alguns quilómetros, os parafusos de fixação devem ser obrigatoriamente apertados e as correias de amarração verificadas.
  - A amarração das bagagens com elásticos (sandow, esticadores, etc...) é proibida; aconselhamos as correias.
  - Não intercalar nenhuma guarnição suplementar (borracha, plástico ou outros) entre a pata de fixação e a carroçaria, o bom comportamento das barras já não seria garantido.
  - Tomar em consideração o novo comportamento da viatura (vento lateral, curvas e travagem), quando as barras estão carregadas.
  - Windsurfs e cargas compridas: reduzir a velocidade, 90 Km/hor a aconselhados. (Utilizar os ganchos da amarração A da viatura).
  - Para economizar energia, devem-se retirar as barras quando não forem utilizadas.
- O não respeito destes instruções dá utilização liberta de qualquer responsabilidade.

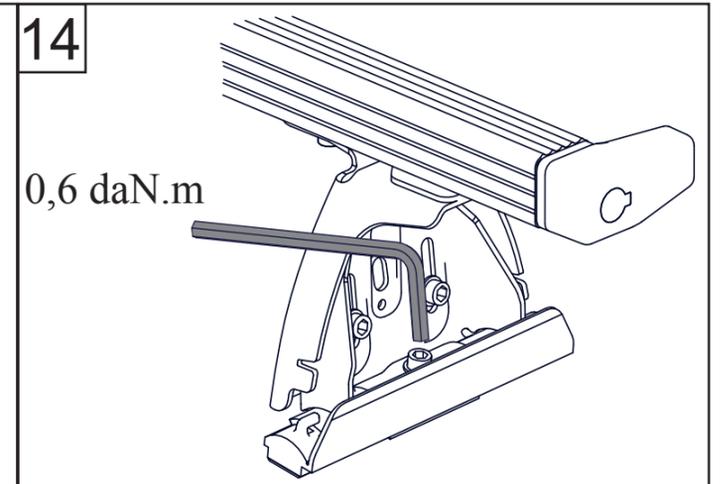
10



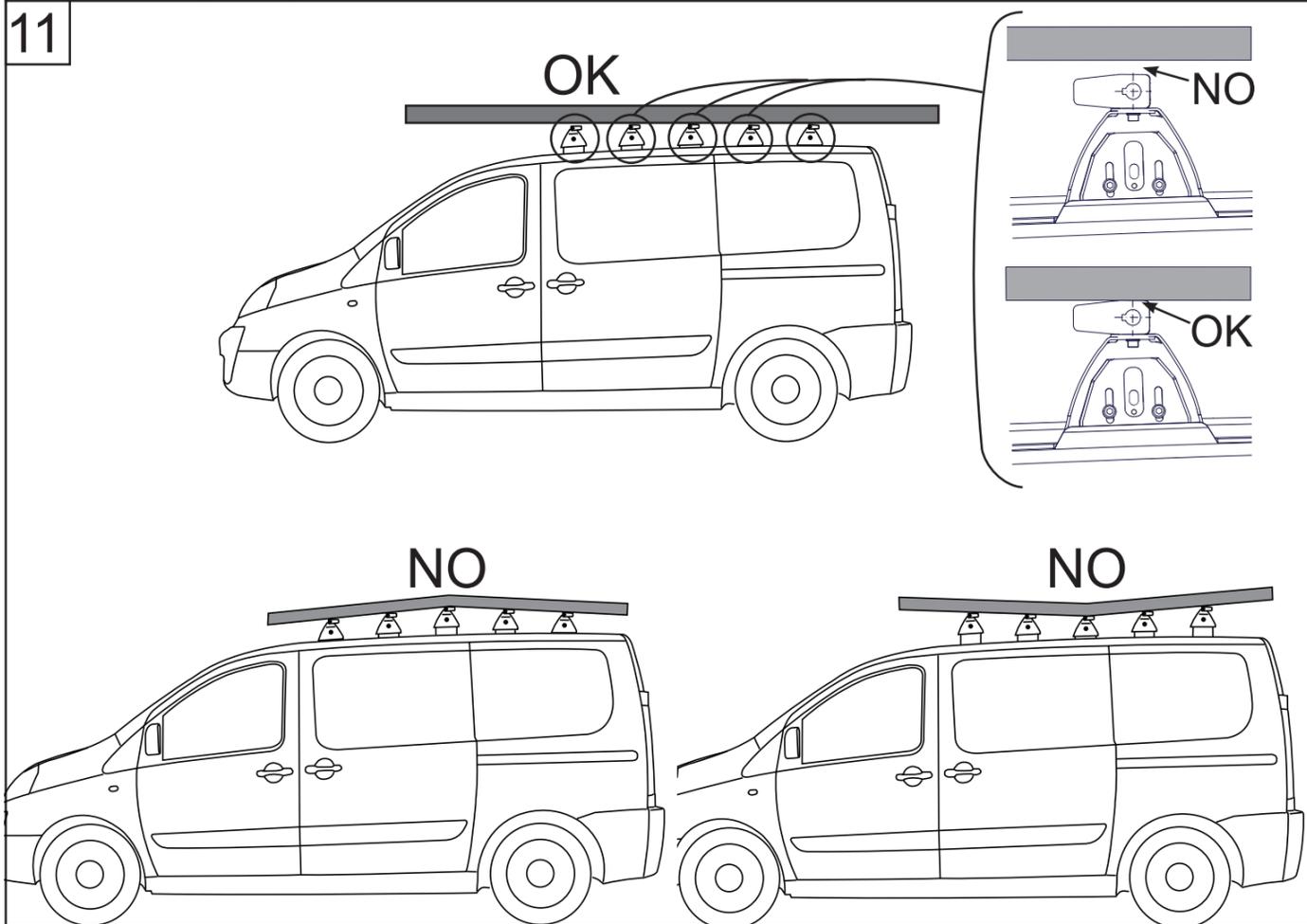
13



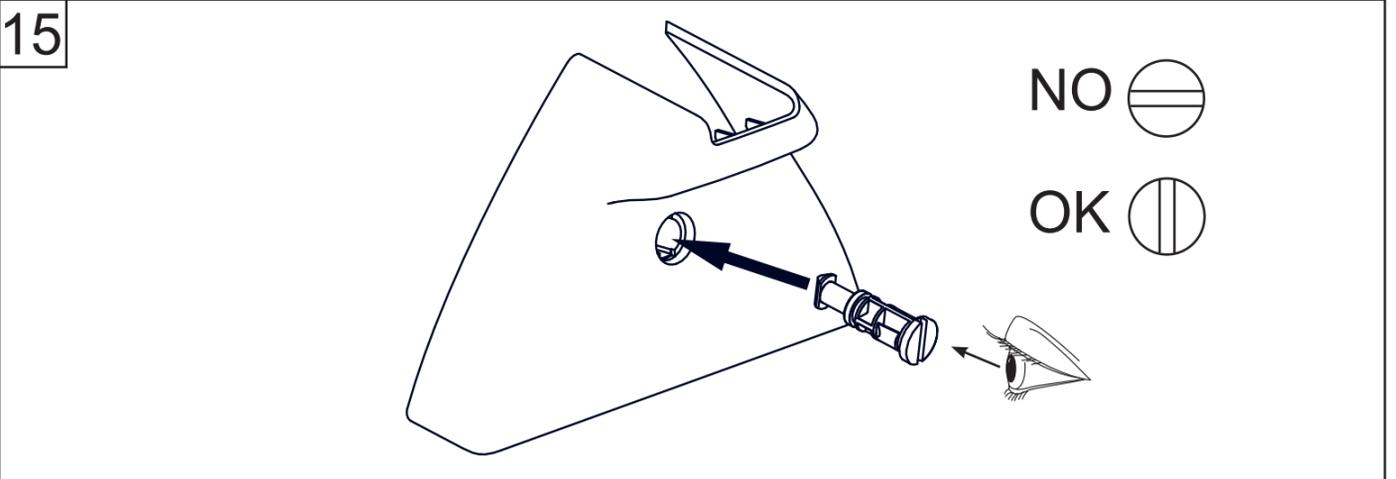
14



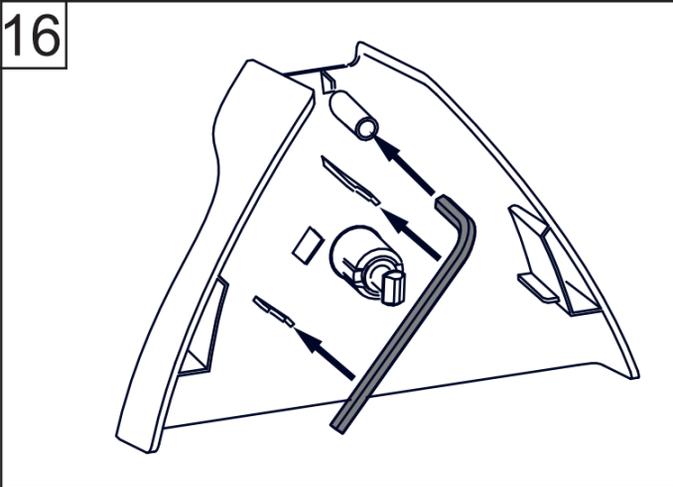
11



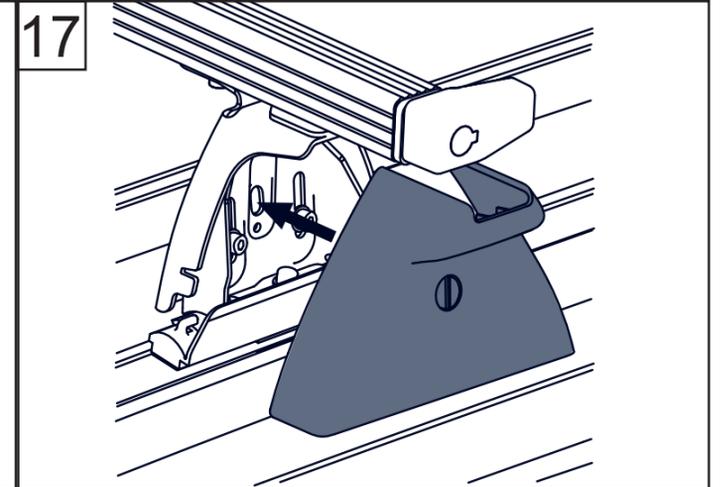
15



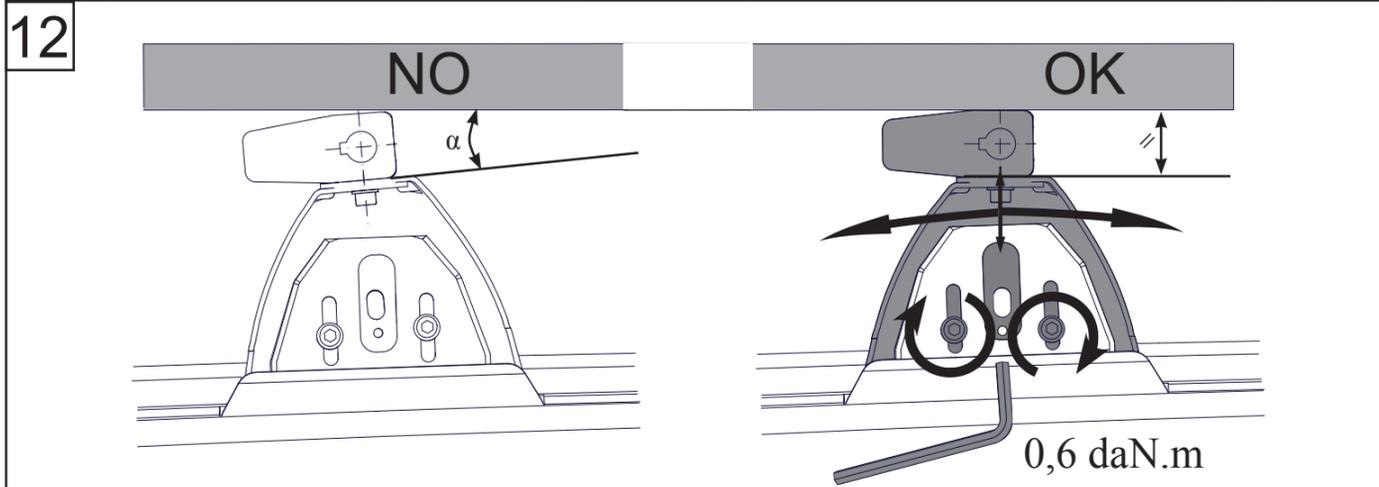
16



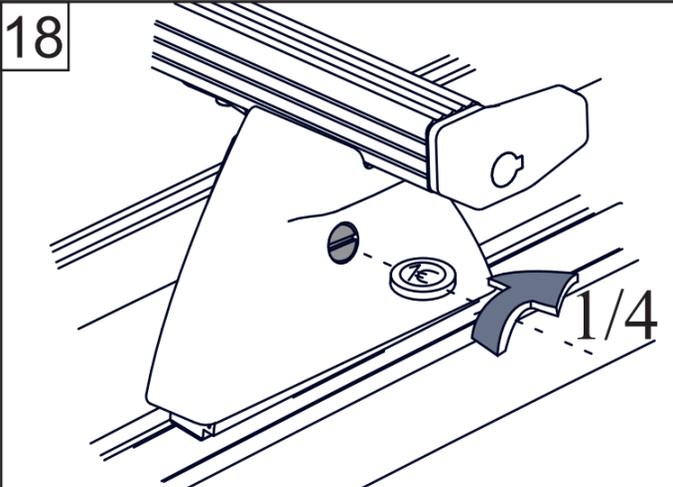
17



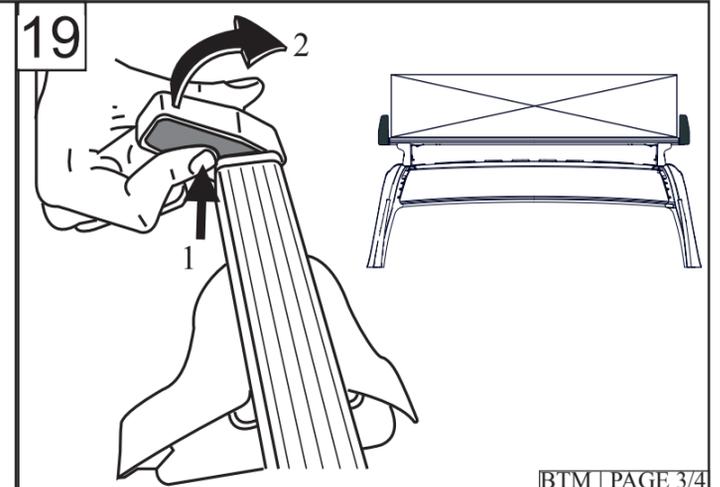
12



18



19



FRANÇAIS

SECURITE

- Ces barres ont été conçues pour être placées à un endroit précis du véhicule.
  - La fixation sur le véhicule n'est plus garantie si le positionnement est différent de celui indiqué sur cette notice.
  - Les vis de fixation doivent être impérativement resserrées, les sangles d'arrimage vérifiées, après quelques kms de roulage.
  - L'arrimage des bagages avec des liens élastiques (sandow, ten deurs, etc...) est interdit; sangles conseillées.
  - N'intercaler aucune garniture supplémentaire (caoutchouc, plastique ou autre) entre le pied de fixation et la carrosserie, la bonne tenue des barres ne serait plus assurée.
  - Tenir compte du nouveau comportement du véhicule (vent latéral, virage et freinage) lorsque les barres sont chargées.
  - Planches à voile et charges longues: réduire la vitesse, 90 km/heure conseillé. (Utiliser les crochets d'arrimage A du véhicule)
  - Pour économie d'énergie, les barres seront enlevées si elle ne sont pas utilisées.
- Le non respect de cette notice d'utilisation dégage la responsabilité du constructeur.

ENGLISH

SAFETY

- These bars are designed to be fitted in one specific position on the vehicle.
- The attachment to the vehicle is not guaranteed if the position is different from that shown in these instructions.
  - It is essential to tighten the mounting screws and the lashing straps after covering a few kilometers.
  - It is forbidden to use elastic lashings (bungee cord, etc). We recommend webbing straps.
  - Do not place any additional material (rubber, plastic, etc) between the feet and car body, it could prevent the bars holding properly.
  - Bear in mind the effect on the handling of your vehicle when the bars are loaded (side wind stability, cornering and braking)
  - When carrying sailboards and other long loads do not exceed 90 km/h.(Use the attachment hooks (A) on the vehicle.)
  - Remove the bars when they are not being used, to save on fuel consumption.
- The manufacturer accepts no responsibility if these instructions are not followed.

DEUTSCH

SICHERHEIT

- Diese Profile wurden für eine Befestigung an einem bestimmten Dachbereich ausgelegt
  - Die sichere Befestigung auf dem Fahrzeug ist nicht mehr gewährleistet, wenn der Montagebereich von dem in dieser Anleitung angegebenen abweicht.
  - Die Befestigungsschrauben müssen nach einigen Kilometern unbedingt nachgezogen u. die Spannbänder überprüft werden.
  - Das Festzurren von Gepäckstücken mit Elastikbändern (Sandow, Gummispannern usw...) ist untersagt - empfohlen sind Gurtbänder.
  - Keinesfalls zwischen die Auflager und der Karosserie Zwischenelemente einlegen (Gummi, Kunststoff o ä ), da hierdurch die Halterungsfestigkeit der Gepäckprofile beeinträchtigt wird.
  - Im geladenen Zustand verändertes Fahrzeugverhalten berücksichtigen (Seitenwind, Kurvenfahrt u. Bremsverhalten).
  - Surfbretter u. längere Lasten: Geschwindigkeit reduzieren, empfohlene Richtgeschwindigkeit: 90 km/h.(Die Fahrzeug-Zurrhaken A verwenden).
  - Kraftstoffeinsparung bei Nichtbenutzung, Gepäckprofile abnehmen
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung stellt der Hersteller von jeglichem Haftungsanspruch frei

ESPAÑOL

SEGURIDAD

- Estas barras han sido diseñadas para ser colocadas en un lugar preciso del vehículo
  - La fijación en el vehículo no está garantizada si su posición es diferente a la indicada en estas instrucciones
  - Los tornillos de fijación deben ser apretados imperativamente y se verificarán las correas de sujeción después de haber rodado algunos kilómetros.
  - Se prohíbe la sujeción del equipaje con ataduras elásticas (pulpos, tensores, etc.). Se recomienda la utilización de correas
  - No intercalar ninguna guarnición suplementaria (goma, plástico o u otro) entre la pata de fijación y la carrocería, ya que no se garantizaría la correcta estabilidad de las barras.
  - Tener en cuenta el nuevo comportamiento del vehículo (vientolateral, giros y frenado) cuando las barras están cargadas.
  - Si se transportan tablas de vela y cargas largas, se aconseja reducir la velocidad a 90 km/h . (Utilizar los ganchos de sujeción A del vehículo).
  - Para economizar energía, las barras deberán retirarse si no se utilizan.
- Constructor no se responsabiliza en caso de incumplimiento de estas instrucciones de utilización.

